



# FACT SHEET

U.S. Department of Health and Human Services • Office for Civil Rights • Washington, D.C. 20201 • (202) 619-0403

## 感染愛滋病病毒、患有愛滋病 或有關癥狀者的權利

(關於聯邦資助之衛生及社會服務計劃)

### 民權辦事處:

聯邦衛生及社會服務部屬下的民權辦事處負責執行聯邦法例，禁止由聯邦衛生及社會服務部資助的健康護理及社會服務提供者有歧視行為。其中一項法例是一九七三年康復法案第五零四段。保障患上愛滋病者——又稱後天免疫缺陷病癥者不受歧視。

在這一份說明中，〔感染愛滋病病毒人士〕一詞也指愛滋病檢疫呈陽性反應、患有愛滋病或與愛滋病有關癥狀的人士。

### 什麼是第五零四段法例？

第五零四段是一項全國性法例，保障合資格人士不會純因為他們傷殘，而受到歧視。法律禁止歧視患有愛滋病癥者。法律禁止一個接受聯邦資助機構排斥或拒絕傷殘人士接受計劃福利及服務的平等機會。第五零四段也說明傷殘人士參與及享有計劃福利及服務的權利。法例也包括就業事項的歧視。另外，法例也禁止歧視有傷殘歷史、被認為或曾作為傷殘人士接受治療的人士。

### 第五零四段法例保護感染愛滋病病毒的合格者

雖然感染愛滋病病毒例為受保障的傷殘的一種，受影響者也必須要符合資格傷殘人士的法律定義才能得到第五零四段下給予的保障和權利。一般而言，合資格傷殘人士的定義如下：

。以就業而言，和資格的傷殘人士是指在適當調整下的人士，能作一些他們申請或已聘用的工作內的主要工作規定，適當調整是指一名僱主須要採取合理的步驟來協助你解決傷殘而產生的阻礙，除非這種安排會為僱主帶來極度的不方便和無法克服的困難。

。就接受服務、教育或訓練而言，和資格的傷殘人士是指那些符合一般及基本申請條件要求的人士。

第五零四段法例適用於僱主及接受聯邦資助部門或機構，包括衛生及社會服務部。衛生及社會服務部第五零四段法例可在聯邦法規四十五章第八十四節找到。

### 對感染愛滋病病毒者的歧視種類

感染愛滋病病毒者被開除職位，申請社會服務被拒絕，或純因為他們這樣的傷殘而被拒絕醫治。有些人由於他們被人認為感染愛滋病病毒，遭遇到類似的對待。一個機關、機構、醫院、老人院、藥物治療中心、診所、組織或其他接受聯邦資助的體系採取如此行動的話，根據第五零四段法例，都會構成非法歧視。

## 如何向民權辦事處投訴？

如果你相信因為你是因傷殘（包括感染愛滋病病毒）而受到歧視，你或你的代表可向民權辦事處投訴。投訴須在懷疑歧視事件發生後的一百八十天內作出（如果理由充足，民權辦事處可延長這一百八十天的期限）。你的書面投訴應包括下列資料，或向民權辦事處索取歧視投訴表格：

- 你的姓名、地址及電話號碼。你必須簽上你的名字（如果你替別人投訴，也將你的姓名、地址、電話號碼及你與投訴人的關係，例如配偶、律師、朋友等等寫下來。）
- 說明你相信是歧視你的機構或組織的名稱和地址。
- 如何、為何及何時你相信你是被歧視的。
- 任何其他有關的資料。

將投訴寄往下列民權辦事處的地區辦事處或這份指南封面上的華府總部地址。

接到你的投訴時，民權辦事處職員將會從速決定第五零四段所包括的範圍，如果你的投訴是涉及第五零四段的範圍，本部門便會進行調查。如發現有歧視，民權辦事處將會與該機構或機關進行談判，務求自動更正歧視行為。如果談判不成功，便採取強迫執行條例程序，暫時或永久終止聯邦援助。根據第五零四段，你也有權找律師商議及透過私人訴訟你所指歧視你的機構，要求賠償。

投訴一旦給予民權辦事處，法例是禁止被指責有歧視的一方採取任何報復行為針對投訴人或任何向民權辦事處提供涉及投訴資料的人士。如有任何報復行動，須立即通知民權辦事處。

如果我們認為你的投訴並不屬於我們的管轄範圍，民權辦事處將會把你的投訴轉達一個能夠幫助你們的適當部門。

與第五零四段法例有關的更多愛滋病資料，及由民權辦事處執行的其他法例資料，可向下列民權辦事處或總部索取。如果認為某些涉及民權問題的情況需要迅速的答復，你可以利用下列的熱線電話：

### 華盛頓特區以內

(202) 863-0100  
聾啞人專用電話：863-0101

### 華盛頓特區以外

1-800-368-1019  
聾啞人專用電話：1-800-537-7697

民權辦事處的職員將會盡一切努力為你提供快捷服務。